

Uradni list

Evropske unije

C 192

Zvezek 50

Slovenska izdaja

Informacije in objave

18. avgust 2007

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	II <i>Sporočila</i>	
	SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	Komisija	
2007/C 192/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4768 – CRH/Cementbouw) ⁽¹⁾	1
2007/C 192/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4773 – 3i/Eltel) ⁽¹⁾	1
2007/C 192/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4468 – Candover Partners/Hilding Anders) ⁽¹⁾	2
2007/C 192/04	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4705 – Blackstone/Klöckner Pentaplast) ⁽¹⁾	2
2007/C 192/05	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4733 – Apax Partners Worldwide LLP/Electro-Stocks Grup SL) ⁽¹⁾	3
2007/C 192/06	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4710 – Rasperia/Raiffeisen-Holding/Uniq/Strabag) ⁽¹⁾	3
	IV <i>Informacije</i>	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	Komisija	
2007/C 192/07	Menjalni tečaji eura	4



INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2007/C 192/08	Povzetek podatkov, ki so ga predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1857/2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES o državni pomoči malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov in spremembi Uredbe (ES) št. 70/2001	5
2007/C 192/09	Posodobitev seznama dovoljenj za prebivanje iz člena 2(15) Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) [UL C 247, 13.10.2006, str. 1, UL C 153, 6.7.2007, str. 5, UL C 182, 4.8.2007, str. 18]	11
2007/C 192/10	2. Posodobitev seznama mejnih prehodov iz člena 2(8) Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) [UL C 247, 13.10.2006, str. 25, UL C 153, 6.7.2007, str. 9]	13
2007/C 192/11	Bilanca EU-25 etanola za leto 2006 [Narejena 4. julija 2007 z uporabo člena 2 Uredbe Komisija (ES) št. 2336/2003]	14

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

Komisija

2007/C 192/12	Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterega železnega ali jeklenega pribora (fitingov) za cevi s poreklom iz Republike Koreje in Malezije	15
---------------	--	----

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM KONKURENČNE POLITIKE

Komisija

2007/C 192/13	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva št. COMP/M.4876 – GDFI/Energie Investimenti) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	20
2007/C 192/14	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva št. COMP/M.4857 – 3i/Accord) – Primer za poenostavljeni postopek ⁽¹⁾	21



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Št. primera COMP/M.4768 – CRH/Cementbouw)****(Besedilo velja za EGP)**

(2007/C 192/01)

Dne 10. avgusta 2007 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglašala za združljivo s skupnim trgom. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščina in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravičnih števil primerov, datumov odločb ter področij;
- v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32007M4768. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Št. primera COMP/M.4773 – 3i/Eltel)****(Besedilo velja za EGP)**

(2007/C 192/02)

Dne 7. avgusta 2007 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglašala za združljivo s skupnim trgom. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravičnih števil primerov, datumov odločb ter področij;
- v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32007M4773. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Št. primera COMP/M.4468 – Candover Partners/Hilding Anders)

(Besedilo velja za EGP)

(2007/C 192/03)

Dne 15. decembra 2006 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglašala za združljivo s skupnim trgov. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravljenih številkih primerov, datumov odločb ter področij;
- v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32006M4468. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Št. primra COMP/M.4705 – Blackstone/Klöckner Pentaplast)

(Besedilo velja za EGP)

(2007/C 192/04)

Dne 28. junija 2007 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglašala za združljivo s skupnim trgov. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravljenih številkih primerov, datumov odločb ter področij;
 - v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32007M4705. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Št. primera COMP/M.4733 – Apax Partners Worldwide LLP/Electro-Stocks Grup SL)****(Besedilo velja za EGP)**

(2007/C 192/05)

Dne 10. julija 2007 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglašala za združljivo s skupnim trgom. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravljenih številkih primerov, datumov odločb ter področij;
- v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32007M4733. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Št. primera COMP/M.4710 – Rasperia/Raiffeisen-Holding/Uniq/Strabag)****(Besedilo velja za EGP)**

(2007/C 192/06)

Dne 12. julija 2007 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglašala za združljivo s skupnim trgom. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravljenih številkih primerov, datumov odločb ter področij;
- v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32007M4710. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://eur-lex.europa.eu>)

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

17. avgusta 2007

(2007/C 192/07)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,3454	RON romunski leu	3,2769
JPY japonski jen	152,74	SKK slovaška krona	33,740
DKK danska krona	7,4409	TRY turška lira	1,8636
GBP funt šterling	0,67920	AUD avstralski dolar	1,7213
SEK švedska krona	9,3590	CAD kanadski dolar	1,4416
CHF švicarski frank	1,6245	HKD hongkonški dolar	10,5081
ISK islandska krona	92,87	NZD novozelandski dolar	1,9727
NOK norveška krona	8,0375	SGD singapurski dolar	2,0660
BGN lev	1,9558	KRW južnokorejski won	1 278,74
CYP ciprski funt	0,5842	ZAR južnoafriški rand	10,0198
CZK češka krona	27,663	CNY kitajski juan	10,2184
EEK estonska krona	15,6466	HRK hrvaška kuna	7,3330
HUF madžarski forint	260,20	IDR indonezijska rupija	12 747,67
LTL litovski litas	3,4528	MYR malezijski ringit	4,7298
LVL latvijski lats	0,6975	PHP filipinski peso	63,039
MTL malteška lira	0,4293	RUB ruski rubelj	34,7740
PLN poljski zlot	3,8337	THB tajski bat	44,903

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Povzetek podatkov, ki so ga predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1857/2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES o državni pomoči malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov in spremembi Uredbe (ES) št. 70/2001

(2007/C 192/08)

Številka XA: XA 10/07

Država članica: Nizozemska

Regija: Provincie Limburg

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:

Subsidieverordening Inrichting Landelijk Gebied Limburg

- Odstavek 1.5: Izboljšanje znanja in inovacij v kmetijstvu
- Odstavek 1.6: Skupine strokovnjakov na področju kmetijstva
- Odstavek 1.7: Razvoj idej s kuponi znanja
- Odstavek 1.8: Kombinacije produkt-trg
- Odstavek 1.10: Trajnostna kmetijska pridelava, ki temelji na izkoriščanju zemlje
- Odstavek 1.11: Raziskava o uporabi „novega gnojila“ kot nadomestila za umetna gnojila
- Odstavek 1.12: Proučitev sodelovanja na področju kakovosti pokrajine in oglaševanje lokalnih proizvodov
- Odstavek 1.13: Uporaba znanja za izboljšanje kakovosti okolja
- Odstavek 1.15: Trajnostni model kmetijskih gospodarstev, ki se ukvarjajo z mlekarstvom
- Odstavek 1.16: Bioenergija
- Odstavek 1.18: Predstavitvena energetsko neodvisna kmetijska gospodarstva

Pravna podlaga: Artikel 11, lid 3 Wet Inrichting Landelijk Gebied, juncto subsidieverordening inrichting Landelijk Gebied

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:

- Odstavek 1.5: 250 000 EUR za obdobje 2007–2013.
- Odstavek 1.6: 1 000 000 EUR za obdobje 2007–2013.
- Odstavek 1.7: 600 000 EUR za obdobje 2007–2013.
- Odstavek 1.8: 3 000 000 EUR za obdobje 2007–2013.
- Odstavek 1.10: 1 980 000 EUR za obdobje 2007–2013.
- Odstavek 1.11: 300 000 EUR za obdobje 2007–2013.
- Odstavek 1.12: 30 000 EUR za obdobje 2007–2013.
- Odstavek 1.13: 200 000 EUR za obdobje 2007–2013.
- Odstavek 1.15: 150 000 EUR za obdobje 2007–2013.
- Odstavek 1.16: 745 000 EUR za obdobje 2007–2013.
- Odstavek 1.18: 90 000 EUR za obdobje 2007–2013.

(Zneski se navezujejo na oceno največjega deleža razpoložljivih sredstev, namenjenih kmetom. Na podlagi večine teh odstavkov se bo namreč pomoč dodeljevala tudi nekmetovalcem (drugi podjetniki na podlagi pomoči *de minimis* in nepodjetniki).)

Največja intenzivnost pomoči:

- Odstavek 1.5: največ 50 % upravičenih stroškov v višini največ 50 000 EUR letno na strukturo.
- Odstavek 1.6: največ 80 % upravičenih stroškov v višini največ 63 000 EUR letno na skupino strokovnjakov.
- Odstavek 1.7: največ 50 % upravičenih stroškov v višini največ 3 250 EUR letno na podjetnika.

- Odstavek 1.8: največ 50 % upravičenih stroškov v višini največ 25 000 EUR letno na projekt.
- Odstavek 1.10: največ 90 % upravičenih stroškov v višini največ 900 EUR letno na hektar.
- Odstavek 1.11: največ 75 % upravičenih stroškov v višini največ 100 000 EUR letno na projekt.
- Odstavek 1.12: največ 50 % upravičenih stroškov v višini največ 5 000 EUR letno na posamezen primer.
- Odstavek 1.13: največ 60 % upravičenih stroškov v višini največ 23 000 EUR letno na projekt.
- Odstavek 1.15: največ 75 % upravičenih stroškov v višini največ 50 000 EUR letno na projekt.
- Odstavek 1.16: največ 75 % upravičenih stroškov v višini največ 50 000 EUR letno na projekt.
- Odstavek 1.18: največ 50 % upravičenih stroškov v višini največ 30 000 EUR letno na projekt

Datum začetka izvajanja: Pomoč se bo dodelila po tem, ko bo minister za kmetijstvo, naravo in kakovost hrane v skladu s členom 11(3) Zakona o razvoju podeželja (Wet Inrichting Landelijk Gebied) potrdil Uredbo o pomoči za razvoj podeželja v provinci Limburg in ne pred objavo Uredbe o pomoči v skladu z določbami Uredbe (ES) št. 1857/2006

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Od 2007 do vključno 31. decembra 2013

Cilj pomoči:

- Odstavek 1.5: pomoč se uporablja za stroške organizacije usposabljanja na podlagi člena 15(2)(a) in/ali najem zunanjih strokovnjakov za izmenjavo znanja, usmerjenega v nove inovativne koncepte. Najem zunanjih strokovnjakov je svetovalna storitev, ki ne poteka stalno ali v rednih presledkih ter ne spada med običajne izdatke podjetja na podlagi člena 15(2)(c).
- Odstavek 1.6: pomoč se uporablja za stroške organizacije usposabljanja na podlagi člena 15(2)(a) in/ali najem zunanjih strokovnjakov za svetovanje, da bi izboljšali večšine in podjetništvo. Najem zunanjih strokovnjakov je svetovalna storitev, ki ne poteka stalno ali v rednih presledkih ter ne spada med običajne izdatke podjetja na podlagi člena 15(2)(c).
- Odstavek 1.7: pomoč se uporablja za stroške zamenjave, kadar je podjetnik odsoten, in sicer v povezavi z usposabljanjem

njem v skladu s členom 15(2)(a), in/ali za najem zunanjih strokovnjakov za pripravo poslovnih načrtov in študij izvedljivosti. Najem zunanjih strokovnjakov je svetovalna storitev, ki ne poteka stalno ali v rednih presledkih ter ne spada med običajne izdatke podjetja na podlagi člena 15(2)(c).

- Odstavek 1.8: pomoč se uporablja za stroške zamenjave, kadar je podjetnik odsoten, in sicer v povezavi z usposabljanjem v skladu s členom 15(2)(a), in/ali za najem zunanjih strokovnjakov za razvoj inovativnih idej. Najem zunanjih strokovnjakov je svetovalna storitev, ki ne poteka stalno ali v rednih presledkih ter ne spada med običajne izdatke podjetja na podlagi člena 15(2)(c), katerih namen je oblikovanje kombinacij proizvod-trg.
- Odstavek 1.10: pomoč se uporablja za stroške zamenjave, kadar je podjetnik odsoten, in sicer v povezavi z usposabljanjem v skladu s členom 15(2)(a), in/ali za stroške svetovalnih storitev, ki ne potekajo stalno ali v rednih presledkih ter ne spadajo med običajne izdatke podjetja na podlagi člena 15(2)(c), katerih namen je povečanje trajnosti kmetijstva, ki temelji na izkoriščanju zemlje, in izboljšanje biološke raznovrstnosti.
- Odstavek 1.11: pomoč se uporablja za stroške zamenjave, kadar je podjetnik odsoten, in sicer v povezavi z usposabljanjem v skladu s členom 15(2)(a), in/ali za stroške svetovalnih storitev, ki ne potekajo stalno ali v rednih presledkih ter ne spadajo med običajne izdatke podjetja na podlagi člena 15(2)(c), katerih namen je proučitev možnosti za predelavo in uporabo digestata kot nadomestila za umetna gnojila.

- Odstavek 1.12: pomoč se uporablja za stroške organizacije usposabljanj in zamenjave, kadar je podjetnik odsoten, in sicer v povezavi z usposabljanjem v skladu s členom 15(2)(a), in/ali za stroške svetovalnih storitev, ki ne potekajo stalno ali v rednih presledkih ter ne spadajo med običajne izdatke podjetja na podlagi člena 15(2)(c), katerih namen je proučitev možnosti za regionalno sodelovanje med podjetniki.
- Odstavek 1.13: pomoč se uporablja za stroške organizacije usposabljanj in zamenjave, kadar je podjetnik odsoten, in sicer v povezavi z usposabljanjem v skladu s členom 15(2)(a), in/ali za stroške svetovalnih storitev, ki ne potekajo stalno ali v rednih presledkih ter ne spadajo med običajne izdatke podjetja na podlagi člena 15(2)(c), katerih namen so razvoj znanja in raziskave v povezavi s projekti na področju kmetijstva, ki temelji na izkoriščanju zemlje.

— Odstavek 1.15: pomoč se uporablja za stroške zamenjave, kadar je podjetnik odsoten, in sicer v povezavi z usposabljanjem v skladu s členom 15(2)(a), in/ali za stroške svetovalnih storitev, ki ne potekajo stalno ali v rednih presledkih ter ne spadajo med običajne izdatke podjetja na podlagi člena 15(2)(c), katerih namen je proučevanje novih oblik organizacije za trajnostna kmetijska gospodarstva, ki se ukvarjajo z mlekarstvom.

— Odstavek 1.16: pomoč se uporablja za stroške organizacije usposabljanj in zamenjave, kadar je podjetnik odsoten, in sicer v povezavi z usposabljanjem v skladu s členom 15(2)(a), in/ali za stroške svetovalnih storitev, ki ne potekajo stalno ali v rednih presledkih ter ne spadajo med običajne izdatke podjetja na podlagi člena 15(2)(c), katerih namen so raziskave glede proizvodnje energije iz biomase.

— Odstavek 1.18: pomoč se uporablja za stroške organizacije usposabljanj in zamenjave, kadar je podjetnik odsoten, in sicer v povezavi z usposabljanjem v skladu s členom 15(2)(a), in/ali za stroške svetovalnih storitev, ki ne potekajo stalno ali v rednih presledkih ter ne spadajo med običajne izdatke podjetja na podlagi člena 15(2)(c), katerih namen so raziskave možnosti za energetska samozadostnost podjetja

Zadevni gospodarski sektorji: Pomoč je namenjena malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s primarno proizvodnjo kmetijskih proizvodov

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Provincie Limburg
Limburglaan 10
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
Nederland

Spletni naslov: www.limburg.nl

Drugi podatki: —

Številka XA: XA 38/07

Država članica: Nizozemska

Regija: —

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč: Investerings op het terrein van energiebesparing. Titel 5, § 1, van het Openstellingsbesluit LNV-subsidies

Pravna podlaga: De artikelen 2, 4 en 7 van de Kaderwet LNV-subsidies en de artikelen 1:3, 1:8, 1:15 en 1:16 van de Regeling LNV-subsidies

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:

2007: 8 300 000,00 EUR

2008: 14 500 000,00 EUR

2009: 8 900 000,00 EUR

2010: 4 800 000,00 EUR

Največja intenzivnost pomoči: 25 %

Datum začetka izvajanja: Vloge se lahko oddajo od 14. do vključno 25. maja 2007. V naslednjih letih se vloge lahko oddajo v času, ki se določi v Uradnem listu

Trajanje sheme ali individualne pomoči: do 31. decembra 2010

Cilj pomoči: Primarni cilj: znižanje proizvodnih stroškov. Sekundarni cilj: ohranjanje in izboljšanje naravnega okolja. Subvencija temelji na Uredbi (ES) št. 1857/2006. Do pomoči so upravičene investicije, ki so usmerjene v varčevanje z energijo

Zadevni gospodarski sektorji: Kmetijska gospodarstva, zlasti steklenjaki

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

De Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Bezuidenhoutseweg 73
2500 EK Den Haag
Nederland

Spletni naslov: www.minlnv.nl/loket

Drugi podatki: Ta shema je nadaljevanje enkratne sheme pomoči, ki je pri Evropski komisiji prijavljena pod številko XA 99/06

Številka XA: XA 70/07

Država članica: Španija

Naziv sheme pomoči: Ayudas para compensar los daños extraordinarios causados por la sequía en las explotaciones ganaderas extensivas

Pravna podlaga: Orden APA/.../2007, de ... de mayo, por la que se establecen las bases reguladoras y se aprueba la convocatoria de ayudas para compensar pérdidas extraordinarias producidas por la sequía en pastos en la campaña 2005/2006

Načrtovani letni izdatki po shemi: 3,5 milijona EUR za leto 2007

Največja intenzivnost pomoči: pomoč, ki jo lahko dobi vsak upravičenec, in morebitno nadomestilo škode, ki so ga plačale zavarovalnice, ter kakršna koli pomoč, ki jo je morda prejel od uprave avtonomne skupnosti, ne smejo presežati 80 % evidentiranih izgub na kmetiji, kakor določa Uredba (ES) št. 1857/2006.

Izračun teh pomoči mora upoštevati podatke o vegetacijskem indeksu zadevnih območij v obdobju med 1. februarjem in 30. junijem 2006. Upravičena območja bodo tista, kjer bo vegetacijski indeks nižji od količine, ki se jo dobi z odštetjem 0,8-kratnika standardnega odmika od povprečnega indeksa, kar je enako škodi, ki je višja od 30 % običajne proizvodnje

Zneski pomoči so naslednji

Vrsta rejne živali	Najnižji znesek pomoči (EUR/žival)	Najvišji znesek pomoči (EUR/žival)
Govedo/konji	12	48
Ovce/koze	1,8	7,2

Če je med obravnavanim obdobjem (15 desetdnevni obdobji) vegetacijski indeks ostal nižji od količine, ki se jo dobi z odštetjem 0,8-kratnika standardnega odmika od povprečnega indeksa, bo pomoč v višini 48 EUR/žival za govedo/konje in 7,2 EUR za ovce/koze.

Pomoč za vsakega upravičenca bo izračunana z upoštevanjem števila desetdnevni obdobji, ko je bila evidentirana ta raven suše.

Po izračunu pomoči bo ENESA zahtevala od Agrosegura dokaz o nadomestilih, ki jih je prejel od zavarovalnic. Prav tako bo od avtonomnih skupnosti zahtevala dokaz o pomočeh, ki so jih dodelili za te škode. Celotna pomoč ne sme presežati 80 % izgub, evidentiranih na kmetiji. Če je ta meja presežena, se izračunana pomoč zniža v skladu z zgornjo odredbo, da se prilagodi tem odstotkom

Datum začetka izvajanja: Pomoči se lahko dodelijo od začetka veljavnosti odredbe, a ne kasneje kot v šestih mesecih

Cilji pomoči: Cilj je nadomestiti živinorejcem izgube na prizadetih kmetijah, ker so morali dodati krmo za rejne živali zaradi izgube na pašnikih, ki jo je povzročila suša.

Treba je opozoriti, da v okviru kmetijskega zavarovanja obstaja zavarovanje, ki krije tveganje zaradi suše na pašnikih in izgube v primeru izjemne suše ali – kar privede do istega – v primeru izgub, ki so višje od 50 % proizvodnje (kadar je vegetacijski indeks nižji od količine, ki se jo dobi z odštetjem enkratnika standardnega odmika od povprečnega vegetacijskega indeksa).

Vendar so nekatere regije utrpeli izgube, višje od 30 % proizvodnje, ki jih zavarovalne police niso pokrile. Zato je treba predvideti pomoč, namenjeno za nadomestila za izgube živinorejcem.

Ta pomoč se določi v skladu s členom 11 Uredbe (ES) št. 1857/2006, s sklicem „Pomoč za izgube zaradi neugodnih vremenskih razmer“, in ki je v skladu z določbami iz odstavkov 2 do 6 ter 9 in 10

Zadevni gospodarski sektor: pomoč je namenjena sektorju ekstenzivne živinoreje v avtonomnih skupnostih Andaluzija, Aragón, Balearski otoki, Katalonija, Kastilja-Manča, Kastilja-León, Extremadura in Murcia

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA)
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Miguel Ángel, 23 — 5ª planta
E-28010 Madrid

Spletni naslov: enesa@mapya.es

Številka XA: XA 71/07

Država članica: Španija

Regija: Katalonija

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč: Subvenciones para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas

Pravna podlaga: Orden ARP/501/2006, de 25 de octubre, por la que se aprueban las bases reguladoras de las subvenciones para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas, y se convocan las correspondientes al año 2006 (DOGC 4751 de 31.10.2006)

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:

2006: 450 000 EUR

Največja intenzivnost pomoči: Največja subvencija na zahtevek bo znašala 30 % upravičenih naložb in se lahko poviša v naslednjih okoliščinah:

- 5 %, če je prosilec mladi kmetovalec,
- 2 %, če je prosilec ženska

Datum začetka izvajanja: 1. november 2006

Trajanje sheme ali individualne pomoči: 16. april 2007

Cilj pomoči: Cilj pomoči je podpora za naložbe v kmetijska gospodarstva z namenom izboljšanja energetske učinkovitosti v rastlinjakih (člen 4).

Upravičene so naložbe v zvezi z izboljšanjem instalacij, ogrevalnih sistemov in materialov, tako kot tudi vsako izboljšanje, ki vključuje merljivo varčevanje in izboljšanje energetske učinkovitosti v rastlinjakih.

Upravičeni stroški so stroški iz člena 4(4)(a) in (b), tj. stroški, ki so povezani z gradnjo, nakupom ali izboljšanjem instalacij ter nakupom ali zakupom opreme in strojev, potrebnih za izboljšanje učinkovitosti rastlinjakov

Zadevni gospodarski sektorji: Proizvodnja proizvodov iz Priloge I k Pogodbi razen ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, ki jih zajema Uredba Sveta (ES) št. 104/2000, ter proizvodov, ki se uvrščajo v oznake KN 4502, 4503 in 4504 (plutasti izdelki)

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca
Generalitat de Catalunya
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
E-08007 Barcelona

Spletni naslov:

https://www.gencat.net/diari_c/4751/06297022.htm

Drugi podatki: —

Številka XA: XA 74/07

Država članica: Španija

Regija: Castilla-La Mancha

Naziv sheme pomoči: Ayudas para paliar los daños ocasionados en el viñedo afectado por las heladas acaecidas en los primeros meses de 2006

Pravna podlaga: Orden de 15.3.2007, de la Consejería de Agricultura, por la que se declaran como fenómeno climático adverso asimilable a desastre natural las heladas acaecidas en los dos primeros meses de 2006 en determinados municipios de Castilla-La Mancha y Orden de 17.4.2007, de la Consejería de Agricultura, por la que se establecen las bases reguladoras de la concesión de ayudas para paliar los daños ocasionados en el viñedo afectado por las heladas acaecidas en los primeros meses de 2006

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju: 1 600 000 EUR v obdobju štirih let

Največja intenzivnost pomoči: 47 % škode

Datum začetka izvajanja: 16. junij 2007

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Štiri leta po začetku veljavnosti Uredbe

Cilj pomoči: Nadomestila za zmanjšanje dohodka iz prodaje proizvodov zaradi neugodnih vremenskih razmer in pomoč pri

stroških, ki jih imajo kmetje zaradi tega (stroški ponovnega nasajevanja trt, stroški odstranjevanja in obnavljanja zmrznjenih delov trt) v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 1857/2006

Zadevni gospodarski sektorji: Rastlinska proizvodnja: vinska trta

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Consejería de Agricultura
C/ Pintor Matías Moreno, nº 4
E-45004 Toledo

Spletni naslov:

začasno na:

www.jccm.es/agricul/paginas/ayudas/agricultura/vinedo.htm

po objavi na:

www.jccm.es/cgi-bin/docm.php3

Številka XA: XA 77/07

Država članica: Nizozemska

Regija: —

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč: Regeling LNV-subsidies (omschrijving steun: Beroepsopleiding en voorlichting voor primaire landbouwondernemen, onderdeel collectieve adviezen)

Pravna podlaga:

— Regeling LNV-subsidies: artikel 1:2, artikel 1:3, artikel 1:20; artikel 2:1; artikel 2:3, eerste lid, aanhef en onderdeel a,

— Openstellingsbesluit LNV-subsidies

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju: Pomoč se financira iz dodatnih sredstev (11,32 milijona EUR) na podlagi ukrepa 111 Programa za razvoj podeželja v obdobju od 2007–2013

Največja intenzivnost pomoči: Za kmetijska gospodarstva 50 % stroškov za storitve svetovanja do največ 1 500 EUR letno na kmetijo

Datum začetka izvajanja: Shema subvencij „Regeling LNV-subsidies“ začne veljati 1. aprila 2007. Plačila se ne izvršijo, dokler se ne odobri Program za razvoj podeželja za obdobje 2007–2013

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Do 31. decembra 2013

Cilj pomoči: Shema pomoči se uporablja za *kolektivne* svetovalne storitve, ki niso stalne ali ponavljajoče (kot v primeru rutinskega davčnega svetovanja, rednih pravnih storitev ali oglaševanja).

V tem okviru se lahko svetovanje glede razvoja kmetij zahteva izključno za naslednja področja:

- a) svetovalne storitve v zvezi z raziskavami, razen preverjanja kakovosti in preskušanja proizvodov, ki jih izvajajo strokovnjaki z namenom razvoja visokokakovostnih kmetijskih proizvodov;
- b) razvoj podjetij (vključno z odprtjem, modernizacijo in širitvijo kmetije);
- c) ukinitvev kmetijske dejavnosti;
- d) uporaba kakovostne zakonodaje na kmetiji;
- e) obvladovanje tveganja:

f) oblikovanje načrtov za upravljanje z vodo ali naravo za kmetijo;

g) razvoj partnerstev.

Shema pomoči je v skladu s členom 15(2), (3) in (4) Uredbe (ES) št. 1857/2006

Zadevni gospodarski sektorji: Vsa kmetijska gospodarstva, ki proizvajajo proizvode iz Priloge I k Pogodbi ES

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
Nederland

Spletni naslov: www.minlnv.nl/loket

Drugi podatki: —

Posodobitev seznama dovoljenj za prebivanje iz člena 2(15) Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) [UL C 247, 13.10.2006, str. 1, UL C 153, 6.7.2007, str. 5, UL C 182, 4.8.2007, str. 18]

(2007/C 192/09)

Objava seznama dovoljenj za prebivanje iz člena 2(15) Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) ⁽¹⁾, temelji na informacijah, sporočenih Komisiji s strani držav članic v skladu s členom 34 Zakonika o schengenskih mejah.

Poleg objave v UL je na voljo mesečna posodobitev na spletni strani Generalnega direktorata za pravosodje, svobodo in varnost.

ITALIJA

Vrsta nadomestnega dovoljenja za prebivanje

— Posebno potrdilo o prejemu (Poste Italiane Spa) vloge za obnovitev dovoljenja za prebivanje.

Potrdilo je mogoče uveljavljati samo, če se predloži skupaj s potnim listom tujca in zapadlim dovoljenjem za prebivanje. To potrdilo bo veljavno do 30. oktobra 2007.

AVSTRIJA

Zamenjava seznama, objavljenega v UL C 247, 13.10.2006

— Sichtvermerke; wurden bis 31.12.1992 von Inlandsbehörden, aber auch von Vertretungsbehörden in Form eines Stempels ausgestellt;

— Aufenthaltstitel in Form einer grünen Vignette bis Nr. 790.000

— Aufenthaltstitel in Form einer grün-weißen Vignette ab Nr. 790.001

— Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahme 97/11/JI des Rates vom 16. Dezember 1996, Amtsblatt L 7 vom 10.1.1997 zur einheitlichen Gestaltung der Aufenthaltstitel — In Österreich ausgegeben ab 1.1.1998

— Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige — In Österreich ausgegeben ab 1.1.2005

— Aufenthaltstitel „Niederlassungsnachweis“ im Kartenformat ID1 entsprechend der Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige — In Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.2003 bis 31.12.2005

⁽¹⁾ ULL 105, 13.4.2006, str. 1.

- Aufenthaltstitel „Niederlassungsbewilligung“, „Familienangehöriger“, „Daueraufenthalt-EG“, „Daueraufenthalt-Familienangehöriger“ und „Aufenthaltsbewilligung“ im Kartenformat ID1 entsprechend der Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige — In Österreich ausgegeben ab 1.1.2006
 - Aufenthaltstitel „Daueraufenthaltskarte“ für Angehörige von freizügigkeitsberechtigten EWR-Bürgern gem. § 54 NAG 2005
 - Aufenthaltstitel „Lichtbildausweis für EWR Bürger“ gem. § 9 Abs. 2 NAG 2005
 - „Bestätigung über den Antrag auf Verlängerung des Aufenthaltstitels“ in Form einer Vignette aufgrund § 24/1 NAG 2005
 - Anmeldebescheinigung für EWR Bürger/-innen und Schweizer Bürger/-innen gem. § 51 bis 53 u. 57 NAG 2005 in Form eines A4 Blattes
 - Konventionsreisepass ausgestellt ab 1.1.1996
 - Lichtbildausweis für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb und blau, ausgestellt vom Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten
 - Lichtbildausweis im Kartenformat für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb, blau, grün, braun, grau und orange, ausgestellt vom Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten.
-

2. Posodobitev seznama mejnih prehodov iz člena 2(8) Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) [UL C 247, 13.10.2006, str. 25, UL C 153, 6.7.2007, str. 9]

(2007/C 192/10)

Objava seznama mejnih prehodov iz člena 2(8) Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) ⁽¹⁾, temelji na informacijah, sporočenih Komisiji s strani držav članic v skladu s členom 34 Zakonika o schengenskih mejah.

Poleg objave v UL je na voljo mesečna posodobitev na spletni strani Generalnega direktorata za pravosodje, svobodo in varnost.

POLJSKA

Nov mejni prehod na kopnem:

Pieńsk – Deschka: za promet oseb (pešci in kolesarji), odprt od 1. junija 2007 (odprt 24 ur na dan, 7 dni v tednu)

Świnoujście – Garz: za promet oseb (pešci, kolesarji, avtobusi), odprt od 8. junija 2007 (odprt 24 ur na dan, 7 dni v tednu).

⁽¹⁾ ULL 105, 13.4.2006, str. 1.

Bilanca EU-25 etanola za leto 2006

[Narejena 4. julija 2007 z uporabo člena 2 Uredbe Komisija (ES) št. 2336/2003]

(2007/C 192/11)

Bilanca EU-25 etanola ⁽¹⁾ za leto 2006		V hektolitrih čistega alkohola		
[Narejena 4. julija 2007 z uporabo člena 2 Uredbe (ES) št. 2336/2003 ⁽²⁾]				
1.	Začetna zaloga — Kmetijskega izvora — Nekmetijskega izvora	11 643 277		
2.	Proizvodnja — Kmetijskega izvora — Nekmetijskega izvora	34 436 778 28 020 079 6 416 698		
3.	Uvoz — Carina 0 % — Znižana carina — Carina 100 %	5 672 894 1 995 420 0 3 677 474		
4.	Skupna sredstva	51 752 948		
5.	Izvoz	469 922		
6.	Interna uporaba	39 910 125		
		Skupaj		
	Kmetijskega izvora	Nekmetijskega izvora		
	Prehrana	8 398 039	0	8 398 039
	Industrija	7 784 181	5 676 054	13 460 235
	Gorivo	16 735 061	76 004	16 811 065
	Drugo	1 083 202	157 584	1 240 786
7.	Končna zaloga — Kmetijskega izvora — Nekmetijskega izvora			11 372 902

⁽¹⁾ Zajeti so samo proizvodi pod oznako KN NC 2207 10, KN 2207 20, KN 2208 90 91 in KN 2208 90 99.⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 2336/2003 z dne 30. decembra 2003 o uvedbi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 670/2003 o določitvi posebnih ukrepov glede trga z etanolom kmetijskega porekla (UL L 346 z dne 31.12.2003, str. 19).

Viri: Sporočila držav članic/Eurostat COMEXT

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

KOMISIJA

Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterega železnega ali jeklenega pribora (fitingov) za cevi s poreklom iz Republike Koreje in Malezije

(2007/C 192/12)

Po objavi obvestila o bližnjem izteku veljavnosti ⁽¹⁾ protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterega železnega ali jeklenega pribora (fitingov) za cevi s poreklom iz Republike Koreje in Malezije („zadevne države“), je Komisija skladno s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna uredba“) prejela zahtevek za pregled. ⁽²⁾

1. Zahtevek za pregled

Zahtevek je 23. maja 2007 vložil Obrambni odbor industrije fittingov iz jekla za soležno varjenje Evropske unije („vložnik“) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo večino, v tem primeru več kot 25 %, skupne proizvodnje nekaterega železnega ali jeklenega pribora (fitingov) za cevi v Skupnosti.

2. Izdelek

Izdelek, ki se pregleduje, je železni ali jekleni pribor (fitingi) za cevi (brez litih fittingov, prirobnic in fittingov z navojem) iz železa ali jekla (razen nerjavnega jekla), katerih največji zunanji premer ne presega 609,6 mm, vrste, ki se uporablja za soležno varjenje ali druge namene, s poreklom iz Republike Koreje in Malezije („zadevni izdelek“), trenutno uvrščen pod oznake KN ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 in ex 7307 99 90. Navedene oznake KN so zgolj informativne narave.

⁽¹⁾ UL C 286, 23.11.2006, str. 8.

⁽²⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).

3. Obstoječi ukrepi

Trenutno veljaven ukrep je dokončna protidampinška dajatev, uvedena z Uredbo Sveta (ES) št. 1514/2002 ⁽³⁾.

4. Razlogi za pregled

Zahtevek temelji na izhodišču, da bi iztek veljavnosti ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje ali ponovitev dampinga in škodil industriji Skupnosti.

Trditev o ponovnem pojavu dampinga iz obeh zadevnih držav temelji na primerjavi konstruirane normalne vrednosti z izvoznimi cenami zadevnega izdelka, ko je prodan za izvoz v tretjo državo, in sicer v Združene države Amerike.

Na podlagi tega je izračunana stopnja dampinga znatna.

Vložnik tudi trdi, da obstaja verjetnost za nadaljevanje škodljivega dampinga. Vložnik v zvezi s tem dokazuje, da bi se lahko v primeru prenehanja veljavnosti ukrepov zaradi neizrabljenih zmogljivosti v zadevnih državah raven uvoza zadevnega izdelka v primerjavi z obstoječo ravniyo verjetno povečala.

Poleg tega vložnik trdi, da je bila škoda odpravljena predvsem zaradi obstoječih ukrepov in da bi kakršna koli ponovitev znatnega uvoza po dampinških cenah iz zadevnih držav verjetno povzročila ponovitev škode v industriji Skupnosti, če bi se ukrepi odpravili.

⁽³⁾ UL L 228, 24.8.2002, str. 1.

5. Postopek

Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki opravičujejo začetek pregleda zaradi izteka ukrepov, zato začena pregled v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

5.1. Postopek za ugotavljanje verjetnosti dampa in škode

S preiskavo bo ugotovljeno, ali je ali ni verjetno, da bi iztek ukrepov povzročil nadaljevanje ali ponovitev dampa in škode.

(a) Vzorčenje

Glede na pričakovano število strank, vključenih v ta postopek, se lahko Komisija v skladu s členom 17 osnovne uredbe odloči za vzorčenje.

(i) Vzorčenje za izvoznike/proizvajalce iz Republike Koreje

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, naj se vsi izvozniki/proizvajalci ali njihovi predstavniki javijo Komisiji in predložijo naslednje informacije o svoji družbi oziroma svojih družbah v roku, določenem v točki 6(b)(i), in v obliki, navedeni v točki 7:

- ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in faksa ter ime kontaktne osebe;
- prihodki od prodaje v lokalni valuti in količina v kilogramih zadevnega izdelka, prodanega za izvoz v Skupnost v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007;
- prihodki od prodaje v lokalni valuti in prodajna količina v kilogramih zadevnega izdelka na notranjem trgu v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007;
- prihodki od prodaje v lokalni valuti in obseg prodaje v kilogramih zadevnega izdelka drugim tretjim državam v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007;
- natančen opis dejavnosti družbe v zvezi s proizvodnjo zadevnega izdelka in obseg proizvodnje zadevnega izdelka v kilogramih, proizvodna zmogljivost in vlaganja v proizvodno zmogljivost, v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007,

- imena in natančen opis dejavnosti vseh povezanih družb ⁽¹⁾, vključenih v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali notranji trg) zadevnega izdelka;
- kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi Komisiji lahko pomagale pri izbiri vzorca.

S predložitvijo navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba vključena v vzorec, to pomeni, da izpolni vprašalnik in se strinja s preverjanjem navedenih informacij na kraju samem. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se to sprejme kot dejstvo, da družba pri preiskavi ne sodeluje. Posledice nesodelovanja so navedene v točki 8.

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca izvoznikov/proizvajalcev, bo kontaktirala tudi organe države izvoznice in vsa znana združenja izvoznikov/proizvajalcev.

(ii) Vzorčenje za uvoznike

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, naj se vsi uvozniki ali njihovi predstavniki javijo Komisiji in predložijo naslednje informacije o svoji družbi oziroma družbah v roku, določenem v točki 6(b)(i), in v obliki, navedeni v točki 7:

- ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in faksa ter ime kontaktne osebe;
- prihodki od prodaje v EUR v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007;
- skupno število zaposlenih;
- natančen opis dejavnosti družbe v zvezi zadevnim izdelkom;
- obseg v kilogramih in vrednost v EUR uvoza v Skupnost in nadaljnja prodaja na trgu Skupnosti uvoženega zadevnega izdelka s poreklom iz Republike Koreje in Malezije v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007;
- imena in natančen opis dejavnosti vseh povezanih družb ⁽¹⁾, vključenih v proizvodnjo in/ali prodajo zadevnega proizvoda;
- kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi Komisiji lahko pomagale pri izbiri vzorca.

⁽¹⁾ Pojem povezane družbe je opredeljen v členu 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 2. julija 1993o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o Carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).

S predložitvijo navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba vključena v vzorec, to pomeni, da izpolni vprašalnik in se strinja s preverjanjem navedenih informacij na kraju samem. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se to sprejme kot dejstvo, da družba pri preiskavi ne sodeluje. Posledice nesodelovanja so navedene v točki 8.

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca uvoznikov, bo kontaktirala tudi vsa znana združenja uvoznikov.

(iii) Vzorčenje za proizvajalce Skupnosti

Glede na veliko število proizvajalcev Skupnosti, ki podpirajo zahtevo, namerava Komisija raziskati povzročeno škodo industriji Skupnosti z vzorčenjem.

Da bi Komisiji omogočili izbrati vzorec, so vsi proizvajalci Skupnosti pozvani, da v roku, določenem v točki 6 (b)(i) in v obliki, navedeni v točki 7, sporočijo naslednje informacije o svoji družbi ali družbah:

- ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in faksa ter ime kontaktne osebe;
- prihodki od prodaje v EUR v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007;
- natančen opis dejavnosti družbe v zvezi s proizvodnjo zadevnega izdelka;
- vrednost prodaje zadevnega izdelka na trgu Skupnosti v EUR v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007;
- količina prodanega zadevnega izdelka na trgu Skupnosti v kilogramih v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007;
- količina proizvodnje zadevnega izdelka v kilogramih v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007;
- imena in natančen opis dejavnosti vseh povezanih družb ⁽¹⁾, vključenih v proizvodnjo in/ali prodajo zadevnega proizvoda;
- kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi Komisiji lahko pomagale pri izbiri vzorca.

S predložitvijo navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba vključena v vzorec, to pomeni, da izpolni vprašalnik in se strinja s preverjanjem navedenih informacij na kraju samem. Če

družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Posledice nesodelovanja so navedene v točki 8.

(iv) Končna izbira vzorcev

Vse zainteresirane stranke, ki želijo predložiti kakršne koli informacije glede izbire vzorca, morajo to narediti v roku, določenem v točki 6(b)(ii).

Komisija namerava opraviti končno izbiro vzorcev po posvetovanju z zadevnimi strankami, ki so izrazile pripravljenost za vključitev v vzorec.

Družbe, vključene v vzorce, morajo izpolniti vprašalnik v roku, določenem v točki 6(b)(iii), in sodelovati v preiskavi.

Če sodelovanje ni zadostno, lahko ugotovitve Komisije v skladu s členom 17(4) in členom 18 osnovne uredbe temeljijo na razpoložljivih dejstvih. Ugotovitev, ki temelji na razpoložljivih dejstvih, je lahko za zadevno stranko manj ugodna, kakor je opisano v točki 8.

(b) Vprašalniki

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za njeno preiskavo, bo vzorčeni industriji Skupnosti in vsem združenjem proizvajalcev v Skupnosti, vzorčenim izvoznikom/proizvajalcem v Republiki Koreji, proizvajalcem/izvoznikom v Maleziji, vsem združenjem izvoznikov/proizvajalcev, vzorčenim uvoznikom, vsem združenjem uvoznikov, ki so navedeni v zahtevku ali so sodelovali v preiskavi, ki je privedla do ukrepov, ki so predmet tega pregleda, ter organom zadevnih držav izvoznic poslala vprašalnike.

(c) Zbiranje informacij in zaslišanja

Vse zainteresirane stranke so vabljeni, da izrazijo svoja stališča, predložijo poleg izpolnjenih vprašalnikov še druge informacije in zagotovijo ustrezna dokazila. Komisija mora te informacije in dokazila prejeti v roku, določenem v točki 6(a)(ii).

Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane stranke, če te vložijo zahtevek in v njem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane. Ta zahtevek mora biti vložen v roku, določenem v točki 6(a)(iii).

⁽¹⁾ Pojem povezane družbe je opredeljen v členu 143 Uredbe (EGS) št. 2454/93.

5.2. Postopek za presojo interesa Skupnosti

V skladu s členom 21 osnovne uredbe in v primeru potrditve verjetnosti nadaljnega ali ponovnega pojava dampa in škode se določi, ali bi bila ohranitev protidampinskih ukrepov v nasprotju z interesom Skupnosti. V ta namen se lahko industrija Skupnosti, uvozniki, njihova predstavniška združenja, predstavniške organizacije uporabnikov in potrošnikov, če dokažejo, da obstaja objektivna povezava med njihovo dejavnostjo in zadevnim izdelkom, javijo Komisiji in ji predložijo informacije v splošnih rokih, določenih v točki 6(a)(ii). Stranke, ki so delovale skladno s prejšnjim stavkom, lahko zaprosijo za zaslišanje, pri čemer navedejo razloge, zakaj naj bi bile zaslišane, v roku, določenem v točki 6(a)(iii). Informacije, predložene v skladu s členom 21, upoštevale samo, če bodo podprte z dejanskimi dokazi, veljavnimi v času predložitve.

6. Roki

(a) Splošni roki

- (i) Rok, v katerem lahko stranke zahtevajo vprašalnik

Vse zainteresirane stranke, ki niso sodelovale v preiskavi, ki je privedla do ukrepov, ki so predmet tega pregleda, morajo zahtevati vprašalnik v najkrajšem možnem času, vendar najpozneje v 15 dneh od objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

- (ii) Rok, v katerem se stranke lahko javijo, predložijo izpolnjene vprašalnike in kakršne koli druge informacije

Če zainteresirane stranke želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, izraziti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 40 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni drugače določeno. Opozoriti je treba, da je uveljavljanje večine pravic v postopku, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stranka javi v navedenem roku.

Družbe, izbrane za vzorec, morajo izpolniti vprašalnik v roku, določenem v točki 6(b)(iii).

- (iii) Zaslišanja

Vse zainteresirane stranke lahko pri Komisiji zaprosijo tudi za zaslišanje v istem 40-dnevem roku.

(b) Posebni rok v zvezi z vzorčenjem

- (i) Informacije iz točk 5.1(a)(i), 5.1(a)(ii) in 5.1(a)(iii) morajo prispeti na naslov Komisije v 15 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, glede na to, da se namerava Komisija o končni izbiri posvetovati z zadevnimi strankami, ki so izrazile pripravljenost za vključitev v vzorec, v 21 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (ii) Vse druge informacije, pomembne za izbiro vzorca, v skladu s točko 5.1(a)(iv), morajo prispeti na naslov Komisije v 21 dneh od objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (iii) Izpolnjeni vprašalniki vzorčenih strank morajo prispeti na naslov Komisije v 37 dneh od dneva prejema obvestila o njihovi vključitvi v vzorec.

7. Pisna stališča, izpolnjeni vprašalniki in korespondenca

Vsa stališča in zahtevki zainteresiranih strank morajo biti predloženi v pisni obliki (ne v elektronski obliki, razen če ni drugače določeno) in v njih morajo biti navedeni ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in faksa zainteresirane stranke. Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, zahtevanimi v tem obvestilu, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane stranke predložijo na zaupni osnovi, se opremijo z oznako „*Interno*“⁽¹⁾ ter se jim v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priloži nezaupna različica, ki je opremljena z oznako „V PREGLED ZAINTERESIRANIM STRANKAM“.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office J-79 4/23
B-1049 Bruselj
Faks (32-2) 295 65 05

8. Nesodelovanje

Kadar katera koli zainteresirana stranka zavrne dostop do potrebnih informacij ali jih ne predloži v roku ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejočasne ali dokončne ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

⁽¹⁾ To pomeni, da je dokument samo za interno uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta 30. maja 2001 v zvezi z dostopom javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinski sporazum).

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stranka predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te ne upoštevajo, v skladu s členom 18 osnovne uredbe pa se lahko uporabijo razpoložljiva dejstva. Če zainteresirana stranka ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in se zato uporabijo razpoložljiva dejstva, je lahko izid za to stranko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

9. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 11(5) osnovne uredbe zaključi v 15 mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

10. Možnost zahteve pregleda v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe

Ker se je ta pregled zaradi izteka ukrepa začel v skladu z določbami člena 11(2) osnovne uredbe, njegove ugotovitve ne bodo

povzročile spremembe ravni obstoječih ukrepov, ampak njihovo ukinitvev ali ohranitev v skladu s členom 11(6) osnovne uredbe.

Če katera koli stranka, vključena v postopek, meni, da je potreben pregled ravni ukrepov, da se omogoči sprememba (znižanje ali zvišanje) ravni ukrepov, lahko zahteva pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe.

Stranke, ki želijo zahtevati takšen pregled, ki bi se izvedel neodvisno od pregleda zaradi izteka ukrepa iz tega obvestila, lahko kontaktirajo Komisijo na zgoraj navedenem naslovu.

11. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM KONKURENČNE POLITIKE

KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva št. COMP/M.4876 – GDFI/Energie Investimenti)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2007/C 192/13)

1. Komisija je 10. avgusta 2007 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje GDF International S.A.S. („GDFI“, Francija), ki pripada skupini Gaz de France S.A., z nakupom delnic pridobi izključni nadzor nad podjetjem Energie Investimenti S.p.A. („Energie Investimenti“, Italija) v smislu člena 3(1)(b) Uredbe Sveta. GDFI trenutno deli skupni nadzor nad podjetjem Energie Investimenti.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

— za GDFI: iskanje, dobava in distribucija plina; storitve, povezane z energijo;

— za Energie Investimenti: dobava zemeljskega plina v Italiji.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe (ES) št. 139/2004. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku, določenem v Obvestilu.

4. Komisija zainteresirane tretje stranke poziva, da ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (št. telefaksa: (32-2) 296 43 01 ali 296 72 44) ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.4876 – GDFI/Energie Investimenti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva št. COMP/M.4857 – 3i/accord)
Primer za poenostavljeni postopek

(Besedilo velja za EGP)

(2007/C 192/14)

1. Komisija je 9. avgusta 2007 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Kirk Newco plc, podjetje, ki je pod popolnim nadzorom 3i Group plc in skladov, ki jih upravlja podjetje 3i Investments plc („3i“, Združeno kraljestvo), z nakupom delnic pridobi nadzor nad celotnim podjetjem Accord Limited in skupino podjetij, ki jih ta nadzira („accord“, Združeno kraljestvo) v smislu člena 3(1)(b) Uredbe Sveta.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- 3i: mednarodna zasebna kapitalska hiša in podjetje tveganega kapitala, ki zagotavlja upravljavsko svetovanje in upravljanje investicijskih skladov;
- accord: zagotavljanje storitev, oddanih v zunanje izvajanje, zlasti v javnem sektorju (upravljanje avtocest, okolja, stanovanj in drugih zgradb ter storitve svetovanja).

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe (ES) št. 139/2004. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku, določenem v Obvestilu.

4. Komisija zainteresirane tretje stranke poziva, da ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (št. telefaksa: (32-2) 296 43 01 ali 296 72 44) ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.4857 – 3i/accord na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32.